

NEW ZEALAND FOOD SAFETY AUTHORITY  
Ministry of Agriculture and Forestry

Certificate number / Номер для посилань

**Veterinary certificate covering molluscs, fish and fishery products, exported from New Zealand to Ukraine / Ветеринарний сертифікат на молюсків, рибу та рибопродукти, що експортуються з Нової Зеландії в Україну**

Name and address of consignor / Назва і адреса відправника:		Exporting country / Країна відправлення	
Name and address of consignee / Назва одержувача вантажу і адреса у місці призначення:		Competent authority / Компетентний орган	
		Place and Country of Destination / Країна призначення:	Means of transport / Вид транспорту:
		Port of Loading / Країна відправлення:	

Item / Продукт	Number and kind of packages / Кількість пакетів	Description of product / Опис товару	Net weight / Вага нетто
Packages in Total / Разом		Total Weight / Разом:	

Species / Вид:	Identification Marks / розпізнавальний знак:	Container (& Seal) Numbers / Номер на контейнері (та печатці):	Production Date(s) / Дата виробництва (заморожування):
Processing Premises / Адреса (и) та номер (и) підприємств, які готують або переробляють рибопродукти і уповноважені компетентним органом здійснювати експорт:			
Comments / Коментар:			

Unofficial commercial information / неофіційна комерційна інформація:

Health Attestation / Засвідчення

• Temperature required during storage and transport \_\_\_\_\_ / Обов'язкова температура при зберіганні та транспортуванні

The undersigned official inspector hereby certifies that: / Державний інспектор, що підписався нижче, цим засвідчує, що:

- This consignment has been found to meet in every respect the requirements on quality and safety, stipulated under the official authorities of the country of origin relating to fish and fishery products, with regard to healthy and wholesome fish, fit for human consumption, destined for export and normal time of transport duly considered. / Ця партія відповідає усім вимогам щодо якості та безпеки, визначеним в інструкціях країни походження стосовно риби і рибопродуктів, які передбачають, що риба, призначена для експорту, здорова та повноцінна, придатна для споживання людьми, а також що відповідний проміжок часу на транспортування врахований належним чином.
- Fish and fish products covered by this certificate originate from establishments officially approved by the Competent Authority. / Риба і рибопродукти, про які йдеться у цьому сертифікаті, походять з підприємств, офіційно ухвалених Компетентним органом.
- Frozen fish was not defrosted during storage, has the temperature in the muscle thickness not higher than -18 degrees celcius, does not contain preservatives, is not contaminated by microorganisms and parasites of species or in numbers which cannot be accepted in foodstuffs, was not treated by colouring substances, ionizing or ultraviolet rays. Nematodes of the family Anisakidae have been inactivated by freezing to a temperature in the muscle thickness not higher than -18 degrees celcius for at least 24 hours. / Заморожена риба не розморжувалась під час зберігання, температура у товщі м'язів не перевищує мінус 18С; вона не містить консервантів, не заражена мікроорганізмами та паразитами тих видів або у таких кількостях, які є неприйнятними для продуктів харчування; вона не оброблялася за допомогою барвників, іонізуючих та ультрафіолетових випромінювань. Рибя знезаражена від нематод родини Anisakidae шляхом заморожування при температурі у товщі м'язів не вище мінус 18С, протягом щонайменше 24 годин.
- The packing material is new and satisfies the necessary sanitary and hygiene requirements approved in the exporting country. / Пакувальний матеріал використовується вперше і відповідає усім санітарно-гігієнічним вимогам, затвердженим у країні-експортері.
- The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country. / Транспортні засоби

Continued overleaf / Продовження - дивись на звороті

Done at / Складено у

On / Дата



Signature of official inspector, New Zealand Government / Підпис державного інспектора

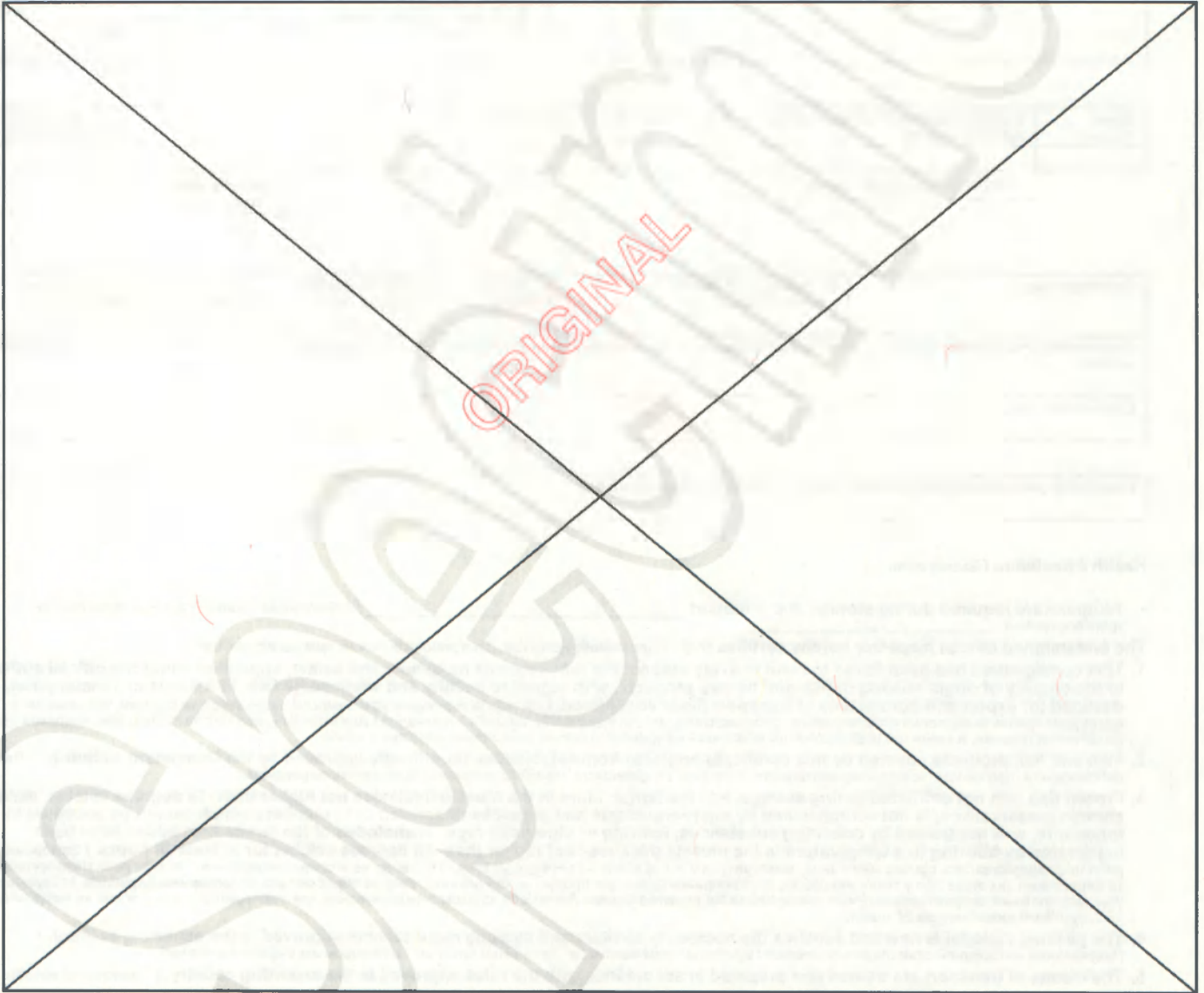
Name, title and qualifications / Прізвище, посада і кваліфікація

обробляються і готуються відповідно до правил, затверджених у країні-експортері.

- In the case of live molluscs intended for further processing, further growth, fattening or relaying, the molluscs are derived from territories, officially recognised free from Bonamiosis (*Bonamia ostreae*, *Bonamia* spp.) Haplosporidiosis (*Haplosporidium nelsoni*), Microcytosis (*Microcytos mackini*, *Microcytos roughleyi*), Marteiliosis (*Marteilia refrigens*, *Marteilia sydney*), Irdiovirosis, Perkinsosis (*Perkinsus marinus*, *P. atlanticus*, *P. olseni*); or are derived from mollusc species not susceptible to, or vectors of, these diseases. / У випадку живих молюсків, призначених для подальшої переробки, вирощування або репродукції; ці молюски походять з територій, офіційно визнаних вільними від Bonamiosis (*Bonamia ostreae*, *Bonamia* spp.) Haplosporidiosis (*Haplosporidium nelsoni*), Microcytosis (*Microcytos mackini*, *Microcytos roughleyi*), Marteiliosis (*Marteilia refrigens*, *Marteilia sydney*), Irdiovirosis, Perkinsosis (*Perkinsus marinus*, *P. atlanticus*, *P. olseni*); або походять від видів молюсків, які не є сприйнятливими до цих хвороб або не є їх переносниками.**
- In the case of aquaculture fish not consisting of consumer-ready packages of a size suitable for retail sale direct to the end consumer, the fish or fish products are derived from territories, officially recognised free from spring viraemia of carp (SVC), infectious haematopoietic necrosis (IHN), Oncorhynchus masu virus disease, epizootic haematopoietic necrosis (EHN); or are derived from fish species not susceptible to, or vectors of, these diseases. / У випадку гідрокультурної риби, що не є упакованою у вигляді, готовому до споживання у розмірі, що призначається для роздрібно торгівлі безпосередньо кінцевому споживачу, ця риба або рибопродукти походять з територій, офіційно визнаних вільними від весняної віремії карпа (SVC), інфекційного гематопоеичного некрозу (IHN), вірусної хвороби *Oncorhynchus masu*, епізоотичного гематопоеичного некрозу (EHN); або одержані від риби таких видів, що не є сприйнятливими або не є переносниками цих хвороб.**
- The products described above comply with the requirements of Council Decision 97/132/EC and are eligible for export to the European Union. / Описана вище продукція відповідає вимогам Рішення Ради Європи № 97/132/ЕС, і її експорт у Європейський Союз дозволений.**

Official Information / Офіційна інформація:

- Consumption term is 1 year under temperatures not higher than -18 °C (production date as per label) / Термін придатності до споживання 1 рік при температурі не вище -18 °C (дата виготовлення на маркіровці)



Done at / Складено у

Seal

On / Дата

Signature of official inspector, New Zealand Government /  
Підпис державного інспектора

Name, title and qualifications / Прізвище, посада і кваліфікація

AP1586.1  
00839383